



Lokalmagazin für Cadolzburg & Umgebung

CADOLZBURG

Mit den amtlichen Mitteilungen des Marktes Cadolzburg

info

22. November 2025 · Ausgabe 22

Bürgerbeteiligung zum Sägewerksareal

Erste Schritte zur Umgestaltung der Mitte

CADOLZBURG (EB) Das Sägewerk Hofmann, seit 1920 Bestandteil der Ortsmitte, zieht vom bisherigen Standort innerhalb der Marktgemeinde um. Dadurch können die 20.000 qm in der Mitte frei gemacht und zweckdienlich genutzt werden. Als neuer Sitz wird durch den Betrieb eine Fläche im derzeit neu entstehenden Gewerbegebiet Schwadermühle West bezogen werden. „...eine einmalige Gelegenheit...“ - „...Riesenchance...“ - „...zg 1000 qm mitten im Ort...“ So oder so ähnlich waren die Äußerungen, seitdem dies bekannt wurde.

Bevor nun die einen dies und andere das wollen, schon spekulieren und sich in Träumereien verlieren, hat 1. Bürgermeisterin Sarah Höfler bereits frühzeitig einen Bürgerbeteiligungsprozess ins Gespräch gebracht. Bei diesem haben die Cadolzburgerinnen und Cadolzburger die Möglichkeit, ihre Ideen und Vorstellungen einzubringen und gemeinsam über eine Umsetzung und Realisierbarkeit zu diskutieren. In begrifflicher Anlehnung an die „Neue Mitte Fürth“ beließ man es vorerst bei diesem Schlagwort. Bei ihrer Begrüßung der zahlreich Erschienenen im Bürgersaal am 22. Oktober wies die Bürgermeisterin aber darauf hin, dass auch die Namensgebung für das Areal zum Findungsprozess gehören soll. Gemeinsam mit den Vertreterinnen des Nürnberger Büros „Planwerk Stadtentwicklung“ wird das Verfahren in mehreren Schritten umgesetzt werden: Als Forum an diesem Abend, bei den Ideen, Vorschläge, Gedanken, aber ebenso Befürchtungen geäußert werden sollen. Diese können auch im Gebiet der Marktgemeinde verteilten Ideenboxen eingeworfen werden. Dann soll es noch bis gegen Ende November die Möglichkeit einer Befragung online geben. Ab Januar bilden sich dann Arbeitskreise, die die bis dahin gesammelten und strukturierten Punkte abarbeiten und die Bewertung dann im Frühjahr vorstellen. Ein straffer Zeitplan also. Das bekamen die Ca-



dolzburgerinnen und Cadolzburger im Bürgersaal zu spüren. Sie sollten nämlich an aufgestellten Tafeln und an den Tischen mit grob strukturierten Überschriften ihre Vorschläge eintragen. Dabei kam man unterei-

nander ins Gespräch und konnte sich über die verschiedenen Strategien austauschen. Nicht nur das Sägewerk Hofmann steht mit dem Umzug vor einer gewaltigen Herausforderung. Auch die Marktgemeinde wird mit

diesem „Jahrhundertprojekt“ sicher einige Jahre beschäftigt sein. Im Vorfeld sprach man bereits von einem „Musterprojekt in städtebaulicher Hinsicht“, das wohl bayernweit einzigartig sein wird.

Christbaumverkauf der Feuerwehr

Die Freiwillige Feuerwehr Cadolzburg sorgt auch dieses Jahr wieder am 2. Adventssamstag von 9.00 bis 15.00 Uhr mit einer großen

ferservice für die erworbenen Tannen wird im Gemeindegebiet weiterhin kostenlos angeboten. Bei vorweihnachtlicher Stimmung laden wir Sie

in Cadolzburg verwendet. Wir freuen uns, wenn Sie unsere Weihnachtsaktion am 6. Dezember besuchen und sich auch in diesem Jahr einen Ca-



Auswahl an hochwertigen Nordmanntannen am Rathausplatz für vorweihnachtliche Stimmung. Auch der besonders geschätzte Lie-

Christbaumverkauf

Am 2. Adventssamstag
Rathausplatz · Cadolzburg

ein, eine der vielen vorbereiteten Köstlichkeiten zu genießen. Der Reinerlös des Christbaumverkaufs wird für die Förderung des Feuerwehrwesens

dolzburger Feuerwehr-Christbaum als Begleiter durch die Weihnachtszeit in Ihre Wohnung holen.

Freiwillige Feuerwehr Cadolzburg



QR-Code scannen und schon vorab lesen! www.medieneckert.de/cadinfo

Sparkasse Fürth unterstützt Vereine und Initiativen

FÜRTH Immer wenn sich das Jahr dem Ende neigt, gibt es bei der Sparkasse Fürth eine schöne Tradition: Am 10. November trafen sich Bürgermeisterinnen und Bürgermeister aus dem Landkreis zur symbolischen Spendenübergabe im Sparkassen-Hochhaus. Insgesamt stellt die Sparkasse Fürth 95.600 Euro zur Verfügung, um Vereine und Organisationen in den Landkreiskommunen zu fördern und das gesellschaftliche, kulturelle und soziale



KARIN HACKER
Zeit zum Innehalten

NATURKOSMETIK & MASSAGEN
ENTDECKE WOHLBEFINDEN, ENTSPANNUNG UND MEHR ZEIT FÜR DICH

- Dr. Hauschka Kosmetik-Behandlung besonders, wirkungsvoll und individuell
- Aromaöl - Massage
- Hot stone - Massage
- und vieles mehr...

Beratung und Verkauf für Naturkosmetik Pflege-Produkte



KARIN HACKER
Gierersberg 12a,
90556 Cadolzburg
T. 09103 2843
M. 0176 78128058
info@zeit-zum-innehalten.de

zeit-zum-innehalten.de



Leben in der Region zu stärken. „Mit unserer Unterstützung möchten wir dazu beitragen, dass lokale Initiativen entstehen, dass wertvolle Ideen umgesetzt und bestehende Projekte weitergeführt werden können“, betont Adolf Dodenhöft, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Fürth. „Unsere Region lebt von ihren Menschen und

von den Möglichkeiten, sich hier zu entfalten. Vereine und gemeinnützige Einrichtungen schaffen Orte, an denen Gemeinschaft, Kreativität und Verantwortung wachsen können – und genau das möchten wir damit voranbringen.“ In seiner Begrüßung würdigte Adolf Dodenhöft ebenfalls den herausragenden Einsatz aller Mit-

arbeiterinnen und Mitarbeiter. Er betonte, dass die Verbindung von gutem Service, optimaler Beratung und einer zufriedenen Kundschaft die tragende Säule für die finanzielle Stabilität der Sparkasse bildet. Erst durch dieses Zusammenwirken könne eine derart hohe Spendensumme zustande kommen.

Foto: Thomas Scherer

Adventsmarkt in Deberndorf

Herzliche Einladung zum Adventsmarkt in Deberndorf am 2. Advent, 7. Dezember, von 11.00 bis 18.00 Uhr auf dem Parkplatz der Schlossgaststätte. Die feierliche Eröffnung, unter Mitwirkung des Gesangvereins Deberndorf und des Posaunenchors Zautendorf, findet um 13.30 Uhr statt. Zusammenkommen - die Krippe betrachten, Freunde und Bekannte treffen. Nachdenken - schon wieder ist ein Jahr vergangen. Dankbar sein - nichts ist selbstverständlich. Genießen - eine Tasse Kaffee, Glühwein, Kinderpunsch oder Feuerzangen-Bowle. Sich verwöhnen lassen, von all den kulinarischen Köstlichkeiten. Sich erfreuen, dass die Dorfgemeinschaft wieder funktioniert hat und alle zusammenhelfen. Still und ruhig werden und den feierlichen Klängen des Posaunenchors lauschen. Die Lieder des Gesangvereins mit offenen Herzen aufnehmen und die weihnachtliche Vorfreude spüren. Eine schöne Tradition ist er geworden - der Deberndorfer Adventsmarkt. Auf viele Besucher freuen sich der Kulturverein Deberndorf „Dillnberch Schlörcher“ e. V. und alle Mitwirkenden.

Malerfachbetrieb Stadler **Innungs-Meisterbetrieb seit 1999**

Fassadenrenovierungen - Wärmedämmverbundsysteme
exklusive Fassaden- und Wohnraumgestaltungen - Sanierungen

Stadler-Malerfachbetrieb.de - Stadler.Maler@gmail.com

Ihre Malermeister Jürgen und Christian Stadler beraten Sie gerne unverbindlich und kostenlos!
Fürther Str. 44, 90556 Seukendorf, 0911-7566904

Krugmann
- Partyservice & Schulcatering

„Göttinger“
mit feiner Knoblauchnote
100g nur **1,65 €**

herzhafte „Landleberwurst“
würzig mit Majoran
100g nur **1,39 €**

„Schweineschnitzel“
aus der Oberschale
vom Fränkischen Landschwein
100g nur **1,35 €**

hausgemachter „Fleischsalat“
100g nur **1,19 €**

Solange der Vorrat reicht · Änderungen vorbehalten



Eigene Schlachtung und Produktion · Vesperspezialitäten
tägl. Mittagsmenü · Käsetheke · Feinkost-Salate

... mehr als Fleisch und Wurst!
Unsere attraktiven Angebote der Woche
vom 24. bis 29. November 2025

Geschenk-Körbe
ganz nach Ihren Wünschen

Montag Lasagne al forno	Dienstag Krautwickel mit Stopfer
Mittwoch Schlachtschüssel mit Kraut	Donnerstag knusprige Schäufele mit Kloß
Freitag gebackenes Fischfilet und Spare Ribs mit Kartoffelsalat	

Pop- und Gospelchor feierte Jubiläum



SEUKENDORF Mit dem 18. Oktober 2025 jährte sich zum 25 Mal der Gründungstag des Pop-und Gospelchors Seukendorf. Und genau an diesem Tag veranstaltete der Chor sein Jubiläums-Konzert im Katharinen-Saal Seukendorf. Erwartungsgemäß füllte sich der Veranstaltungssaal binnen wenigen Minuten und es waren nur noch Stehplätze frei. Geehrt wurde, neben den - immer noch im Chor singenden - Gründungsmitgliedern, vor allem Walter Meder. Ihm erging ganz besonderer Dank. Meder war viele Jahre Vorsitzender des gesamten Gesangvereins und im Jahr 2000 Mit-Ideen-Geber zur Gründung des Pop- und Gospelchors. Durchs Programm führte in bewährt lockerer Weise Heidi Burger, selbst Gründungs-Mitglied und viele Jahre Meder-Nachfolgerin als Vorsitzende des gesamten Gesangvereins in Seukendorf. Chorleiterin Tanja Lautermilch hatte ihre Mannschaft

seit einigen Monaten gezielt auf dieses Konzert eingestellt. Pünktlich betrat das Chor-Ensemble den Saal. Angeführt durch die noch aktiven Sängerinnen und Sänger aus dem Gründungsjahr 2000, mit Hut und Faszinator als Erkennungs-Merkmal ausgestattet. Aus dieser Gründungszeit stammte auch eine ursprüngliche Weise des Liedes „All night, all day“ mit dem die Gründungs-Gruppe begann, um dann gemeinsam mit allen Chorleuten eine neuere Version dieses Lieds anzustimmen. Das gesamte Programm war durch Chorleiterin Tanja Lautermilch abwechslungsreich gestaltet worden, mit Gospelsongs, Pop-Songs, einem Medley deutschsprachiger Lieder der Toten Hosen und Max Giesinger. Zwischen einzelnen Lieder-Passagen gab es Grußworte von Bürgermeister Sebastian Rocholl, Vorsitzender der Aurach-Zenn-Gruppe Sebastian Mlosch-Knabe, Pfarrer Lukas

Borchert. Besonderer Dank ergeht auch hiermit an den gesamten Vorstand und an das Orga-Team unter Vorsitz der unermüdlichen Doris Döriels. Während des Einlasses und der Pause wurden Fotos aus 25 Jahren

des Chores per Beamer in Großformat an die Wand projiziert. Viele Erinnerungen kamen hierbei auf. „Ach ja, weißt Du noch...“, auch die Idee, sowas zu sammeln, zu archivieren und laufend weiter zu pflegen. Erst vor zwei Jahren war ein Aufruf zur Mitglieder-Neuerbung so erfolgreich, dass insgesamt 12 Frauen und Männer seither den Chor singkräftig verstärken. Zum Ende der Jubiläums-Veranstaltung wurde noch 2 Lieder, gemeinsam mit den Puschendorfer vorgetragen: „Weit, weit weg“ (H. v. Goisern) und „Auf Uns“ (A. Bourani). Ein volles Stimm-Volumen erfüllte den Saal. Das Publikum dankte mit anhaltendem Applaus. Noch stundenlang saßen Chorleute und Gäste nach dem Konzert zusammen. Der Abend darf als absolut erfolgreich und - Dank aller Mitwirkenden, Solisten, Instrumentalisten - als gelungenes Jubiläums-Konzert gewertet werden. Weitere Infos zum Chor unter info@singmit-seukendorf.de. Siegfried Hornberger

Die Bücherei informiert

Am Mittwoch, den 3. Dezember 2025 um 16.00 Uhr lädt Frau Bürger die Vorschul- und Schulkinder zu einer weihnachtlichen Geschichte mit anschließendem Basteln ein. Am Freitag, den 5. Dez. 2025 um 16.00 Uhr zeigen wir ein Bilderbuchkino zum Nikolaus.

Gemeindebücherei Wachendorf

Carpots
Tore
Zäune
Ziergitter
Vordächer
Geländer
Markisen



Bernhard Wirth GmbH

STAHLBAU - METALLBAU

www.schlosserei-wirth.de

Schweißfachbetrieb nach DIN EN 1090

Reitweg 8 · 90587 Siegelsdorf · ☎ (0911) 7520447
Fax (0911) 7530327 · info@schlosserei-wirth.de



Ihr Spezialist für Elektro-Hausgeräte

HÄNDEL

Hausgeräte Markus Mehl e.K.

BOSCH

SIEMENS

AEG

Miele

LIEBHERR

Constructa



Unsere Öffnungszeiten:

- Mo. 9-17 Uhr
- Di. 9-14 Uhr
- Mi. 9-19 Uhr
- Do.+Fr. 9-17 Uhr

Soldnerstr. 39 in 90766 Fürth
www.haendel-fuerth.de · Tel. 0911-777961

KÖRBER
Elektro- & Informationstechnik

- Elektroinstallationen
- Daten- & Netzwerktechnik
- Kundendienst
- Smart Home
- Sicherheitstechnik



KÖRBER
enertec GmbH

- Photovoltaik-Anlagen
- Speichersysteme
- e-Mobility

- Notdienst für unsere Kunden

Körber GmbH
Elektro- und
Informationstechnik
Kapellenweg 3
90556 Cadolzburg

Tel. +49 9103 1303
Fax +49 9103 797738

info@elektro-koeber.de
www.elektro-koeber.de

info@koerber-enertec.de
www.koerber-enertec.de

Strom leiten · Daten führen · Energie kontrollieren
Körber GmbH
Elektro- & Informationstechnik

CHOCOTHEK
RIEGELEIN WEIRSVERKAUF CADOLZBURG

Weihnachten ist, wenn das Herz nach Hause kommt.

SÜSSE ANGEBOTE FÜR DIE SCHÖNSTE ZEIT DES JAHRES.

FAIRTRADE-KAKAO MIT MENGENAUSGLEICH. FAIRTRADE-DEUTSCHLAND.DE/SIEGEL

HAUPTSAISON (NOVEMBER/DEZEMBER UND 6 WOCHEN VOR OSTERN)
MO - MI 10 - 15 UHR | DO + FR 10 - 18 UHR | SA 10 - 13 UHR

NEBENSAISON
MO - MI + FR 10 - 15 UHR | DO 10 - 18 UHR

TIEMBACHER STRASSE 11 | 90556 CADOLZBURG | TELEFON 09103/505-171
CHOCOTHEK@RIEGELEN.DE | WWW.RIEGELEN.DE

Herzlich willkommen zum Adventsmarkt

Freitag, 28. November 2025

19.00 Uhr: Eine vorweihnachtliche Veranstaltung des Heimatvereins - In der Haffnersgartenscheune, Haffnersgartenstr. 2 - 4, 90556 Cadolzburg. Besinnliche Feierstunde mit musikalischer Umrahmung.

Samstag, 29. November 2025

14.00 bis 20.00 Uhr: Adventsmarkt auf dem Markt- und Pisendelplatz mit Kunsthandwerkermarkt im Burgvorhof. Genießen Sie die vorweihnachtliche Atmosphäre auf dem romantischen Markt. Starten Sie stimmungsvoll in die Adventszeit!

14.00 bis 18.00 Uhr: Besuchen Sie das Historische Museum Cadolzburg mit der Sonderausstellung: Mühlen rund um Cadolzburg – Müllereiwesen im Farrbachtal. (Reducierter Eintritt EW: 2,50 €, Senioren/ Studierende: 1,50 €, Kinder und Jugendliche bis 18 J. frei).

14.00 Uhr: Geflügelschau des Geflügelzuchtvereins im Vereinsheim Breslauer Str. 99, 90556 Cadolzburg. Öffnungszeiten: Sa. 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr und So. 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

14.00 bis 16.00 Uhr: Kinderprogramm in der Haffnersgartenscheune. Weihnachtliches Basteln und Spielen mit den Ministranten aus St. Otto für Kinder von 4-12 Jahren. Unsere Senioren des Seniorenbeirats Cadolzburg lesen „Weihnachtliche Geschichten“ und verwöhnen Sie mit Kaffee und Kuchen.

14.00 Uhr: Adventsschau des Kaninchenzuchtvereins in der Kaninchenzuchtanlage an der Schützenstraße. Öffnungszeiten: Sa. 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr und So. 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

15.00 Uhr: Auftritt des Schüler- und Nachwuchsorchester der Musikkapelle Markt Cadolzburg am Marktplatz.

17.00 Uhr: Entzünden des großen Adventskranzes auf dem Marktplatz durch unsere Erste Bürgermeisterin Sarah Höfler unter Mitwirkung der Fackelträger des Jugend-Rot-Kreuzes, musikalisch umrahmt vom Posaunenchor der Landeskirchlichen Gemeinschaft.

Sonntag, 30. November 2025

Adventsgottesdienste

10.30 Uhr: Katholische Kirche St. Otto - gleichzeitig Kinderkirche

10.30 Uhr: Evangelische Markgrafenkirche Familiengottesdienst für Jung und Alt.

11.30 bis 17.00 Uhr: Adventskaffee im Evangelischen Gemeindehaus.

11.00 bis 19.00 Uhr: Adventsmarkt auf dem Markt- und Pisendelplatz mit Kunsthandwerkermarkt im Burgvorhof.

14.00 Uhr: Feierstunde unterm großen Adventskranz auf dem Marktplatz. Aufzug der Bäckerzunft und Übergabe der Adventssterne an unsere 1. Bürgermeisterin Sarah Höfler; Ansprache der 1. Bürgermeisterin Sarah Höfler; Christliche Gedanken zum Advent von Dekan Andre Hermann; Adventsgedichte und Lieder der Erstklässler; Beschenken der ABC-Schützen mit dem traditionellen Festgebäck; Musikalische Umrahmung durch den Posaunenchor der Landeskirchlichen Gemeinschaft.

14.00 bis 18.00 Uhr: Besuchen Sie das Historische Museum Cadolzburg mit der Sonderausstellung: Mühlen rund um Cadolzburg – Müllereiwesen im Farrbachtal. (Reducierter Eintritt EW 2,50 €, Senioren/ Studierende 1,50 €, Kinder und Jugendliche bis 18 J. frei). Führungen durch den Heimatverein um 14.00 und 15.00 Uhr.

14.00 bis 17.00 Uhr: Kinderprogramm in der Haffnersgartenscheune. Weihnachtliches Basteln und Spielen mit den Ministranten aus St. Otto für Kinder von 4-12 Jahren. Unsere Senioren des Seniorenbeirats Cadolzburg lesen „Weihnachtliche Geschichten“ und verwöhnen Sie mit Kaffee und Kuchen.

15.00 Uhr: Das Fürther Christkind sammelt die Wunschzettel in der Haffnersgartenscheune ein.

15.30 Uhr: Adventsmusik des Posaunenchores im Burgvorhof. Vorweihnachtliche Klänge im stilvollen Ambiente des Burghofes.

17.00 Uhr: Lichterzug der Grundschule Cadolzburg. Adventslieder und Gedichte unter dem großen Adventskranz am Marktplatz.

18.00 Uhr: Adventskonzert in der St.-Otto-Kirche, Pleikershofer Straße 12.

In den Bäckereien und Gaststätten sind die „Cadolzburger Adventssterne“ erhältlich! Kostenloser Bustransfer vom Parkplatz der Firma Riegelein zum Adventsmarkt am Marktplatz. Großparkplatz am „Höhbuck“ und Parkplätze an der Markgrafenkirche. Abstellmöglichkeiten für Fahrräder am „Sporcher Nest“.

Genießen Sie die adventliche Stimmung auf dem historischen Marktplatz und dem Pisendelplatz. Die Cadolzburger Vereine bieten an ihren festlich geschmückten Ständen duftendes Weihnachtsgebäck, Glühwein, Bratwürste und vieles mehr. Besuchen Sie auch den romantischen Kunsthandwerkermarkt im äußeren Hof der Cadolzburg. Die „Dienstagsbastelgruppe“ des Kontiki hält am „Brusela“ - Eingang des Adventsmarktes - ganz besondere Überraschungen für Sie bereit! Der Reinerlös wird zu Gunsten des „Traumritter e.V.“ gespendet. Kinderprogramm in der Haffnersgartenscheune am Samstag und am Sonntag. Besuch des Fürther Christkinds am Sonntag in der Haffnersgartenscheune.

Adventsmarkt Cadolzburg

Sonntag, 30.11.2025

Wir haben GEÖFFNET:
12.00 - 17.00 Uhr

Weihnachten? Schmeckt bei uns am besten - mit unseren Lebkuchen, Stollen und Plätzchen!

Bäckerei Greller
Hindenburgstr. 17
90556 Cadolzburg
Tel: 09103 / 797097

Vorarlberger Bäcker
greller
... einfach gut!



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 22 · 22. November 2025



Auszug aus der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Bau- und Umweltausschusses am 04.08.2025

Die Vorsitzende 1. Bürgermeisterin Sarah Höfler eröffnet um 18:30 Uhr die öffentliche Sitzung des Bau- und Umwaltausschusses, begrüßt alle Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit des Bau- und Umwaltausschusses fest.

1 Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Bau- und Umwaltausschusses vom 07.07.2025

Beschluss: Auf entsprechende Nachfrage der Vorsitzenden werden keine Einwendungen zur öffentlichen Sitzungsniederschrift vorgebracht, so dass diese gemäß Art. 54 Abs. 2 GO als genehmigt gilt.

Beschlossen Ja: 8 / Nein: 0 / Anwesend: 8

2 Behandlung von Bauanträgen und -anfragen

2.1 Bauantrag Nr. 1 zur Errichtung einer Doppelhaushälfte auf dem Grundstück Amselweg 11, Fl.Nr. 811/5, Gmkg. Steinbach

Sachverhalt: Für das Grundstück Amselweg 11 wurde ein Bauantrag zur Errichtung einer Doppelhaushälfte eingereicht. Das Doppelhaus soll parallel zur Straße Amselweg entstehen; der vorliegende Antrag betrifft die hintere (westliche) Haushälfte. Das Bauvorhaben umfasst Erdgeschoss, Obergeschoss und Dachgeschoss. Das Grundstück liegt im Bereich eines im Zusammenhang bebauten Ortsteils, die bauplanungsrechtliche Beurteilung erfolgt nach § 34 BauGB. Der Flächennutzungsplan weist das Grundstück als Wohnbaufläche aus. Die Stellplätze sind mit direkter Zufahrt vom Amselweg geplant. Die Löschwasserversorgung ist nach Auskunft der zuständigen Stelle ausreichend gesichert.

Stellungnahme der Verwaltung: Der Bauantrag für die vordere Haushälfte wurde separat eingereicht.

Gemäß eingerichtetem Gestaltungskonzept ist hinter dem Doppelhaus zusätzlich ein weiteres Einfamilienhaus vorgesehen.

Die überbaute Grundfläche des betroffenen Grundstücks liegt deutlich über dem Niveau der Umgebungsbebauung und überschreitet damit das Maß der baulichen Nutzung im Sinne des § 34 Abs. 1 BauGB. Eine städtebauliche Einfügung ist daher aus Sicht der Verwaltung nicht gegeben.

Die geplanten Stellplätze sind ohne Stauraum direkt von der öffentlichen Straße aus befahrbar. Der Amselweg ist in diesem Bereich sehr schmal, sodass ohne ergänzende verkehrsrechtliche Maßnahmen (z. B. Halteverbot gegenüber) ein Einparken voraussichtlich nicht praktikabel ist. Eine Verlagerung des Parkdrucks in den öffentlichen Raum wäre die Folge.

Durch die östlich angeordneten Stellplätze rückt der Baukörper deutlich nach Westen und überschreitet die gedachte rückwärtige Baulinie der umliegenden Bebauung. Dies wirft die Frage auf, ob damit eine zweite Baureihe begründet wird.

Das Grundstück grenzt östlich an ein Waldgebiet. Ob sich das geplante Gebäude im Fallbereich der Waldbäume befindet, ist Gegenstand der Prüfung durch das Landratsamt. Vergleichsweise wurde für benachbarte Grundstücke ein Baumfallbereich von ca. 25 m durch das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten festgestellt.

Beschluss: Der Ausschuss beschließt das gemeindliche Einvernehmen zum vorliegenden Bauantrag zu erteilen. Das Vorhaben soll innerhalb des im Zusammenhang bebauten Ortsteiles Wachendorf errichtet werden. Es fügt sich nach Auffassung des Ausschusses nach Art und Maß der baulichen Nutzung, der Bauweise sowie der überbauten Grundstücksfläche in die Eigenart der näheren Umgebung ein. Das Grundstück ist über den Amselweg erschlossen und an die vorhandenen Ver- und Entsorgungseinrichtungen angeschlossen. Die erforderlichen Stellplätze wurden nachgewiesen.

Beschlossen Ja: 1 / Nein: 7 / Anwesend: 8

Abstimmungsvermerke: Der Antrag wurde somit abgelehnt.

2.2 Bauantrag Nr. 2 zur Errichtung einer Doppelhaushälfte auf dem Grundstück Amselweg 11, Fl.Nr. 811/5, Gmkg. Steinbach

Sachverhalt: Für das Grundstück Amselweg 11 wurde ein Bauantrag zur Errichtung einer Doppelhaushälfte eingereicht. Das Doppelhaus soll parallel zur Straße Amselweg entstehen; der vorliegende Antrag betrifft die vordere (östliche) Haushälfte. Das Bauvorhaben umfasst Erdgeschoss, Obergeschoss und Dachgeschoss. Das Grundstück liegt im Bereich eines im Zusammenhang bebau-

ten Ortsteils, die bauplanungsrechtliche Beurteilung erfolgt nach § 34 BauGB. Der Flächennutzungsplan weist das Grundstück als Wohnbaufläche aus. Die Stellplätze sind mit direkter Zufahrt vom Amselweg geplant. Die Löschwasserversorgung ist nach Auskunft der zuständigen Stelle ausreichend gesichert.

Stellungnahme der Verwaltung: Der Bauantrag für die hintere (westliche) Haushälfte wurde separat eingereicht.

Gemäß eingerichtetem Gestaltungskonzept ist hinter dem Doppelhaus zusätzlich ein weiteres Einfamilienhaus vorgesehen.

Die überbaute Grundfläche des betroffenen Grundstücks liegt deutlich über dem Niveau der Umgebungsbebauung und überschreitet damit das Maß der baulichen Nutzung im Sinne des § 34 Abs. 1 BauGB. Eine städtebauliche Einfügung ist daher aus Sicht der Verwaltung nicht gegeben.

Die Stellplätze: sh. TOP 2.1

Durch die östlich angeordneten Stellplätze rückt der Baukörper deutlich nach Westen und überschreitet die gedachte rückwärtige Baulinie der umliegenden Bebauung. Dies wirft die Frage auf, ob damit eine zweite Baureihe begründet wird.

Das Grundstück grenzt östlich an ein Waldgebiet. (sh TOP 2.1)

Beschluss: Der Ausschuss beschließt das gemeindliche Einvernehmen zum vorliegenden Bauantrag zu erteilen. Das Vorhaben soll innerhalb des im Zusammenhang bebauten Ortsteiles Wachendorf errichtet werden. Es fügt sich nach Auffassung des Ausschusses nach Art und Maß der baulichen Nutzung, der Bauweise sowie der überbauten Grundstücksfläche in die Eigenart der näheren Umgebung ein. Das Grundstück ist über den Amselweg erschlossen und an die vorhandenen Ver- und Entsorgungseinrichtungen angeschlossen. Die erforderlichen Stellplätze wurden nachgewiesen.

Beschlossen Ja: 1 / Nein: 7 / Anwesend: 8

Abstimmungsvermerke: Der Antrag wurde somit abgelehnt.

2.3 Bauantrag Erweiterung Einfamilienhaus mit Anbau und Zwerchhäusern auf dem Grundstück Am Weißenstein 1, Fl.Nr. 1165/104, Gmkg. Steinbach

Sachverhalt: Für das Grundstück Am Weißenstein 1, Fl.Nr. 1165/104, Gemarkung Steinbach, wurde ein Bauantrag zur Erweiterung eines bestehenden Einfamilienhauses eingereicht.

Das Vorhaben umfasst:

- einen erdgeschossigen Anbau im Westen,
- einen Garagenanbau im Osten,
- sowie die Errichtung dreier Zwerchhäuser.

Das Grundstück liegt im Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 28a „Egersdorf – Nord Bauabschnitt II“. Für einzelne Abweichungen wurde ein Antrag auf Befreiung von den textlichen Festsetzungen des Bebauungsplanes gestellt bzw. erfolgt eine vorsorgliche Behandlung. Seitens der Verwaltung wird zu den einzelnen Befreiungen Stellung genommen.

Beschluss: Der Ausschuss beschließt das gemeindliche Einvernehmen zum vorliegenden Bauantrag zu erteilen.

Folgende Befreiungen nach § 31 Abs. 2 BauGB werden erteilt:

- Überschreitung der Baugrenze aufgrund der Privilegierung durch die Nutzung des Garagendaches als Dachterrasse
- Überschreitung der maximal zulässigen Anbaufläche ($53,86 \text{ m}^2$ statt $50,08 \text{ m}^2$) sowie die Nutzung des Flachdaches des Anbaus als Balkon,
- Unterschreitung des Mindestabstands einer Gaube zum Ortsgang (1,36 m statt 1,50 m).

Die beantragten Befreiungen beeinträchtigen die Grundzüge der Planung nicht, sind städtebaulich vertretbar und verletzen keine nachbarlichen Belange.

Beschlossen Ja: 0 / Nein: 8 / Anwesend: 8

Abstimmungsvermerke: Der Antrag wurde somit abgelehnt.

2.4 Bauantrag Nutzungsänderung von 3 Wohnungen in Ferienwohnungen auf dem Grundstück Schleifmühle 1, Fl.Nr. 539, Gmkg. Deberndorf

Sachverhalt: Bereits im Juli 2024 wurde eine Bauvoranfrage zur Nutzungsänderung von Wohnungen zu Ferienwohnungen auf dem Grundstück Schleifmühle 1 behandelt und einstimmig befürwortet. Das Landratsamt Fürth teilte daraufhin mit, dass die geplante Nutzungsänderung grundsätzlich zulässig sei und die Erteilung einer Baugenehmigung in Aussicht gestellt werden könne.

Beschluss: Nach Abschluss der Beratung beschließt der Ausschuss



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 22 · 22. November 2025



das gemeindliche Einvernehmen zum vorliegenden Bauantrag zu erteilen. Das Vorhaben liegt im Außenbereich (Beurteilung nach § 35 Abs. 2 BauGB). Das Vorhaben beeinträchtigt öffentliche Bebauung nicht und die Erschließung ist gesichert. Das Grundstück ist im Flächennutzungsplan als „Wohnbaufläche / Einzeldenkmal (unbewegliches Kulturerkmal)“ ausgewiesen. Die ausreichende Erschließung ist gesichert. Die erforderlichen Stellplätze wurden nachgewiesen.

Beschlossen Ja: 8 / Nein: 0 / Anwesend: 8

2.5 Bauantrag zur Errichtung eines Kaltwintergartens auf dem Grundstück Greimersdorfer Str 19, Fl.Nr. 48/1, Gmkg. Cadolzburg

Sachverhalt: Auf dem Grundstück Greimersdorfer Str. 19 soll ein Kaltwintergarten mit einer Fläche von 20,25 m² errichtet werden. Die Abstandsfächen des Kaltwintergartens überlappen teilweise die Nebenanlagen, was zulässig ist, da diese privilegiert sind und demzufolge innerhalb von Abstandsfächern liegen dürfen.

Beschluss: Der Ausschuss beschließt das gemeindliche Einvernehmen zum vorliegenden Bauantrag zu erteilen. Das Vorhaben soll innerhalb des im Zusammenhang bebauten Ortsteiles Cadolzburg errichtet werden. Es fügt sich nach Auffassung des Ausschusses nach Art und Maß der baulichen Nutzung, der Bauweise sowie der überbauten Grundstücksfläche in die Eigenart der näheren Umgebung ein.

Beschlossen Ja: 8 / Nein: 0 / Anwesend: 8

2.6 Antrag Nutzungsänderung Büro in Yoga-, Kosmetikstudio, Heilpraktiker auf dem Grundstück Greimersdorfer Straße, Fl.Nr. 51/5, Gmkg. Cadolzburg

Sachverhalt: Die zur Beurteilung erforderlichen weiteren Unterlagen wie Betriebsbeschreibung (Anzahl der Beschäftigten und Kunden, exakte Betriebszeiten) sowie eine Stellplatzberechnung und -planung liegen dem Landratsamt Fürth noch nicht vor.

Eine Behandlung des Bauantrages ist daher in der heutigen Sitzung nicht möglich.

Beschluss: Der Tagesordnungspunkt wird abgesetzt.

Zurückgestellt

2.7 Bauantrag Abbruch und Neubau Obergeschoss und Carport auf dem Grundstück Gonnersdorf 8, Fl.Nr. 368, Gmkg. Rößendorf

Sachverhalt: Auf dem Grundstück Gonnersdorf 8 soll das bestehende Obergeschoss des Wohnhauses abgebrochen werden zum anschließenden Neubau und Nutzungsänderung des Gebäudes mit zwei Wohneinheiten. Darüber hinaus ist die Errichtung eines Carports geplant. Die geplante Gebäudehöhe weicht nicht stark von der umliegenden Bebauung (Anwesen Gonnersdorf 8 a und 6) ab; ebenso die zweigeschossige Bauweise.

Die erforderlichen Stellplätze werden nachgewiesen. Zwei der Stellplätze befinden sich auf der Zufahrt zum hinterliegenden Grundstück Gonnersdorf 8 a. Die Zufahrt muss gesichert bleiben. Die beantragten Abweichungen bzgl. Brandschutz und Abstandsfächen sind im Rahmen der Baugenehmigung durch das Landratsamt Fürth zu prüfen.

Löschwasserversorgung:

Seitens der Bauverwaltung wird zur Löschwasserversorgung Stellung genommen.

Beschluss: Der Ausschuss beschließt das gemeindliche Einvernehmen zum vorliegenden Bauantrag zu erteilen. Das Vorhaben soll innerhalb des im Zusammenhang bebauten Ortsteiles Gonnersdorf errichtet werden. Es fügt sich nach Auffassung des Ausschusses nach Art und Maß der baulichen Nutzung, der Bauweise sowie der überbauten Grundstücksfläche in die Eigenart der näheren Umgebung ein. Das Grundstück ist über eine Ortsstraße erschlossen und kann an die vorhandenen Ver- und Entsorgungseinrichtungen angeschlossen werden. Die Hinweise Versorger sind zu beachten. Die erforderlichen Stellplätze werden nachgewiesen.

Beschlossen Ja: 8 / Nein: 0 / Anwesend: 8

2.8 Tektur zum eingereichten Bauantrag Errichtung zweier Gauben und Balkone auf dem Grundstück Ostlandstr. 10c, Fl.Nr. 506/21, Gmkg. Cadolzburg (Stellplatznachweis)

Sachverhalt: In der Sitzung am 02.06.2025 wurden die beantragten Befreiungen (Dachneigung der Gauben und Überschreitung der Baugrenze für Stellplätze) für den Bauantrag zur Errichtung zweier Gauben und Balkone aufgrund der Stellplatzproblematik abgelehnt.

Mit dieser neuen Planung können nun alle erforderlichen Stellplätze auf dem Baugrundstück nachgewiesen werden.

Seitens der Bauverwaltung wird auf die beantragten Befreiungen eingegangen.

Beschluss: Nach Abschluss der Beratung beschließt der Ausschuss das gemeindliche Einvernehmen zum vorliegenden Bauantrag zu erteilen. Das Vorhaben soll im Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 3 „Horneberspark“ errichtet werden.

Die erforderliche Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes wird erteilt.

Beschlossen Ja: 8 / Nein: 0 / Anwesend: 8

3 Verkehrsangelegenheiten

3.1 Antrag auf Verkehrsregelung im Bereich der OVStr Ballersdorf/Rütteldorf/Vogtsreichenbach

Sachverhalt: Der Straßen- und Verkehrsbehörde liegt ein Antrag auf Geschwindigkeitsbegrenzung auf den Gemeindeverbindungsstraßen Ballersdorf – Rütteldorf – Vogtsreichenbach (im „Reichenbachtal“) vor. In diesem Bereich kam es in den letzten Wochen vermehrt zu Wildunfällen. Neben der Begrenzung auf 70 km/h sollen auch zusätzlich Warnschilder bzgl. Wildwechsel angeordnet werden.

Die Strecke wird derzeit vermehrt befahren, nachdem die Ortsdurchfahrt von Vincenzennbronn gesperrt ist.

Am 26. August 2025 findet diesbezüglich eine Besprechung mit der Straßenverkehrsbehörde des Landratsamtes und der Polizei Zirndorf statt.

Die Angelegenheit dient dem Ausschuss einstweilen zur Kenntnis. Seitens der Verwaltung kann die bei dem Termin getroffene entsprechende temporäre Beschilderung umgesetzt werden.

Beschluss: Die Angelegenheit dient dem Ausschuss einstweilen zur Kenntnis. Seitens der Verwaltung kann die bei dem Termin mit der Polizei und dem Landratsamt getroffene entsprechende temporäre Beschilderung umgesetzt werden. **Kenntnis genommen**

4 Bekanntgabe in nichtöffentlicher Sitzung gefasster Beschlüsse

4.1 Bekanntgabe Beschluss Beauftragung Erstellung Bebauungsplan Gymnasium Egersdorf

Mitteilung: Bekanntgabe in nichtöffentlicher Sitzung des Bau- und Umweltausschusses vom 02.06.2025 gefasster Beschlüsse:

Der Bau- und Umweltausschuss beschließt, das Büro **Grosser-Seger & Partner, Nürnberg** mit der Erstellung des Bebauungsplans für das Gymnasium am Pfalzhausweg zu beauftragen.

Die Auftragssumme beträgt **51.977,08 € netto** (inkl. 5% NK, entspricht **61.852,72 € brutto** inkl. Nebenkosten und MwSt).

Kenntnis genommen

5 Mitteilungen und Anträge

Pfalzhausweg – Prüfung einer Tempobeschränkung
MGR Burock bittet aufgrund vermehrter Unfälle im Pfalzhausweg um Prüfung, ob eine Tempobeschränkung möglich wäre. Und ggf. um Auswertung der dort vorhandenen Meßgeräte.

Die stv. Marktbaurmeisterin Bonath teilt mit, dass die Auswertung erfolgt.

5.1 Sachstand Bebauungspläne Freiflächenphotovoltaikanlagen

Mitteilung: In der letzten Bauausschusssitzung wurde angefragt, wie der Verfahrensstand zu den jeweiligen Bebauungsplänen für die Solarparks im Gemeindegebiet ist.

Stellungnahme der Bauverwaltung:

Solarpark **Wachendorf Süd-Ost**: das Verfahren ruht aufgrund der Lage im Windvorranggebiet

Solarpark **Steinbach Süd-West**: Die Genehmigung des Landratsamtes Fürth zur FNP-Änderung liegt seit dieser Woche vor. Seitens der Bauverwaltung ist nun der Vertrag zur finanziellen Beteiligung der Kommune abzuschließen. Der Vorhabensträger muss die im Durchführungsvertrag geforderten Unterlagen vorlegen; dann kann der vorhabenbezogene Bebauungsplan in Kraft gesetzt werden.

Solarpark **Vogtsreichenbach Ost**: Die Verfahrensakten liegen der Bauverwaltung bereits vor. Diese sollen zeitnah dem Landratsamt Fürth zur Genehmigung vorgelegt werden.

Solarpark **Pleikershof Süd**: Das Verfahren ruht auf Wunsch des Vorhabensträgers derzeit. Nächster Verfahrensschritt wäre der Abschluss des Durchführungsvertrages und der Satzungs- und Feststellungsbeschluss.



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 22 · 22. November 2025



Solarpark Vogtsreichenbach Süd-West: Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit und die Beteiligung der Träger öffentlicher Be lange (§ 4 Abs. 1 BauGB) wurde bereits durchgeführt. Der Abw ägungsbeschluss hierzu soll voraussichtlich in der Sitzung des Bau- und Umweltausschusses im September oder Oktober erfolgen.

Solarpark Seckendorf: Das Bauleitplanverfahren für den Teil der An lage, der im Gemeindegebiet Seukendorf liegt, ist lt. Vorhabenstr äger bald abgeschlossen. Es wurde bereits bei der Bauverwaltung angefragt, wann damit zu rechnen ist, dass dieses Verfahren ein geleitet wird.

Derzeit laufende Verfahren: die vorgenannten vorhabenbezogene Bebauungspläne für die Solarparks, Satzung Roßendorf, Änderung Gewerbegebiet Schwadermühle-West, Gymnasium und es soll noch in diesem Jahr mit der Änderung der Satzung Vogtsreichenbach gestartet werden. Dies dient dem Ausschuss zu Kenntnis.

Kenntnis genommen

1. Bürgermeisterin Sarah Höfler schließt um 18:46 Uhr die öffentliche Sitzung des Bau- und Umweltausschusses. Anschließend findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.

Wichtige Information!

Das **Einwohnermelde- und Passamt** ist am **Dienstag, den 09. Dezember 2025** aufgrund einer Fortbildung **geschlossen**.

Wir bitten dies entsprechend bei Ihren Planungen berücksichtigen. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Aktiv im besten Alter

DER
SENIORENBEIRAT
CADOLZBURG

Die Veranstaltungen des Seniorenbeirats sind kostenfrei.
Spenden sind willkommen!

Filmnachmittag in der Haffnersgartenscheune

Dienstag, 02.12.2025, 14:00 Uhr

Ein außergewöhnlicher Film aus der DDR von 1964. Es geht um eine Liebesgeschichte im Berlin vor dem Mauerbau.

Dia-Show in der Haffnersgartenscheune

Mittwoch, 03.12.2025, 18:00 Uhr

Die Insel Föhr (mit besinnlicher Musikuntermalung)
von und mit Franz-Josef Wipperfürth

Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates Cadolzburg in der Haffnersgartenscheune

Montag, 08.12.2025, 14:30 Uhr

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den gemeindlichen Aus hängenkästen. Nutzen Sie die Gelegenheit, sich über die Arbeit des Seniorenbeirats zu informieren, Sie sind herzlich willkommen!

😊 Seniorentreff 60+ in der Haffnersgartenscheune

Mit Kaffee und Kuchen, reden und lachen!

Mittwoch, 03.12.2025, 14:30 – 16:30 Uhr

Mittwoch, 17.12.2025, 14:30 – 16:30 Uhr

😊 Spielenachmittag in der Haffnersgartenscheune

Mittwoch, 26.11.2025, 15:00 – 17:30 Uhr

😊 Erlebnistanz in der Haffnersgartenscheune

Montag, 24.11.2025, 10:00 – 11:00 Uhr

Montag, 08.12.2025, 10:00 – 11:00 Uhr

😊 Krafttraining für fitte Senioren in der Haffnersgartenscheune

Jeden Mittwoch 18:00 – 19:00 Uhr

😊 Walking: Treffpunkt kath. Kirche St. Otto, Pleikershofer Str. 12

Jeden Montag um 9:00 Uhr

😊 Boccia / Boule, Bahn am Bronnamberger Weg

Jeden Montag bei gutem Wetter ab 13:00 Uhr

😊 Wandern – nächster Termin: Samstag, 22.11.2025

Weitere Informationen auf unserer Webseite

Veranstaltungen des Seniorenbeirates Cadolzburg in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgruppe Demenzfreundliche Kommune und dem Quartiersmanagement Cadolzburg

Erzählcafé in der Haffnersgartenscheune,

Dienstag, 25.11.2025, 14:30 – 16:00 Uhr

Dienstag, 09.12.2025, 14:30 – 16:00 Uhr

Arbeitskreis „Demenzfreundliche Kommune“ im Bürgerhaus, kl. Bürgersaal 2. OG, Hindenburgstr. 14

Dienstag, 09.12.2025, 9:00 – 11:00 Uhr

Handarbeitstreff in der Haffnersgartenscheune

Mittwoch, 10.12.2025, 14:00–16:00 Uhr

Repair-Café in der Haffnersgartenscheune

Freitag, 12.12.2025, 17:00 – 19:00 Uhr

Stark im Kopf (Gedächtnistraining)

in der Haffnersgartenscheune

Dienstag, 16.12.2025, 14:00 – 15:30 Uhr

Kontakt und weitere Informationen:

info@seniorenbeirat-cadolzburg.de

DER
SENIORENBEIRAT
CADOLZBURG

JHV des HC Cadolzburg

Am 11. Dezember 2025 findet um 20.30 Uhr die Jahreshauptversammlung des HC Cadolzburg in der Schulturnhalle in Cadolzburg in der Breslauer Straße statt. Alle stimmberechtigten Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Der Vorstand

FÜR CADOLZBURG. FÜR MORGEN.

Die Bürgerstiftung Cadolzburg unterstützt das, was unseren Ort stark macht: Kinder & Familien · Kultur · Natur · Soziales

WARUM MITMACHEN?

- Du stärkst Projekte in deiner Gemeinde
- Du gibst etwas zurück – ganz persönlich
- Du kannst anonym oder öffentlich helfen
- Deine Spende ist steuerlich absetzbar

Schon ab 500 € als Zuwendung zur Erhöhung des Vermögens. Jeder Betrag hilft. Spenden oder stiften – beides wirkt.

JEDER SPENDE ZÄHLT.
JEDER EURO BLEIBT
VOR ORT.

SPENDENKONTO:
IBAN: DE56 7625 0000 0009 9535 63
Verwendungszweck: Bürgerstiftung Cadolzburg
Kontoinhaber: Stiftergemeinschaft der Sparkasse Fürth

FRAGEN? KONTAKT:

Markt Cadolzburg
1. Bürgermeisterin Sarah Höfler
markt@cadolzburg.de
09103 / 509-37

Gemeinsam mehr erreichen.
Für Cadolzburg.

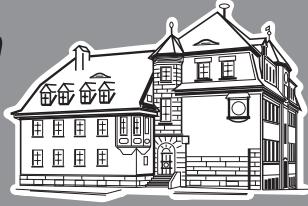
Wir fördern,
was uns verbindet.

Die Bürgerstiftung Cadolzburg wird als Unterstiftung in Form einer Zustiftung zur unselbständigen Stiftung „Stiftergemeinschaft der Sparkasse Fürth“ von der DT Deutsche Stiftungstreuhänd AG, Fürth, treuhänderisch verwaltet.



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 22 · 22. November 2025



2025

EGERSDORF UND WACHENDORF WERDEN ZUM ADVENTSKALENDER

Fensteröffnung
um 18:15 Uhr

1 FFW Wachendorf Feuerwehrhaus Wachendorf	2 AWO Egersdorf Am Gemeindeholz 17, Egersdorf	3 Kärwaverein Wachendorf Dorfplatz, Wachendorf 17:30 Uhr	4 Bischoff / Heindl Am Weiher 10, Wachendorf	5 Rupprecht Dorfstraße 7, Egersdorf
6 Kammerer Dorfstraße 12a, Egersdorf	7 Weißmann Am Wasen 12, Egersdorf	8 Kirchen- gemeinde / LKG Gemeindehaus Wachendorf	9 Federlein Dorfstraße 13, Egersdorf	10 Kärwaburschn Egersdorf Feuerwehrhaus, Egersdorf
11 Rangauschule Rangastraße 1 Egersdorf 17:30 Uhr	12 Engelhardt Mittelweg 2, Egersdorf 19:30 Uhr	13 Reitverein Kunterbunt Reithalle Egersdorf	14 Keine Fensteröffnung	15 Baumann Am Stöckfeld 41, Egersdorf
16 Stange / Romio An der Bahn 5a, Egersdorf	17 STS Bahnhofstr. 43, Wachendorf	18 Gensmantel Mittelweg 1, Egersdorf	19 Vetter Oberdorfweg 6, Egersdorf	20 Hamilton / Kotzenbauer Moosgässlein 5, Egersdorf
21 Diekmann Pfalzhausweg 67, Egersdorf	22 Walter Moosgässlein 1, Egersdorf	23 Menzel Meisenweg 18, Wachendorf		

Was verbirgt sich hinter den Fenstern? Neugierig geworden?
Dann kommen Sie einfach am jeweiligen Tag zu der genannten
Adresse und lassen Sie sich überraschen!

Für Getränke eine eigene Tasse mitbringen.



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 22 · 22. November 2025



Neue Mitte Cadolzburg

Sehr geehrte Cadolburgerinnen und Cadolzburger,

wir bedanken uns herzlich für Ihre engagierte Teilnahme am Bürgerforum "Neue Mitte Cadolzburg" am 22.10.2025.

Das Planungsteam informierte die rund 100 Interessierten über das neue Quartier, das auf dem Sägewerksareal entstehen soll. Im Anschluss konnten die Gäste Ihre Ideen an Thementischen einbringen.

Die Dokumentation der Veranstaltung finden Sie auf der Website des Markts:
cadolzburg.de/neue-mitte

Veranstaltung verpasst?

Nehmen Sie bis 23.11. an der Online-Befragung teil! Ihre Antworten fließen in das Konzept für die Neue Mitte ein.
umfrage.planwerk.de/s/mc-neue-mitte



Bleiben Sie immer informiert:
cadolzburg.de/neue-mitte



KOMM INS TEAM SPORCH!

Beim Markt Cadolzburg (ca. 11.500 Einwohner, Landkreis Fürth) sind folgende attraktive Stellen zu besetzen:

Verwaltung:

- Sachbearbeiter/in (m/w/d) für die Finanzverwaltung

Kindertageseinrichtungen:

- Erzieher/in (m/w/d)
- Kinderpfleger/in (m/w/d)
- Hauswirtschaftler/in (m/w/d)

Schulen:

- Reinigungskraft (m/w/d)

Nahere Details findest Du auf der Homepage des Marktes unter www.cadolzburg.de (Jobs & Karriere).



Adventsschau des Geflügelzuchtvereins

Der Geflügelzuchtverein Cadolzburg lädt herzlich zu seiner Adventsschau vom 29. bis 30. November in die Vereinsanlage, Breslauer Straße 99 ein. Öffnungszeiten: Samstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr und Sonntag von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr. Der Eintritt ist frei.



BÜRGERBUS CADOLZBURG FÜR ALLE BÜRGERINNEN UND BÜRGER!

DER SENIORENBEIRAT CADOLZBURG

Der Bürgerbus fährt für Sie von Montag bis Freitag, 08:30 – 17:00 Uhr.

Anmeldung Ihrer Fahrten unter **Tel. 09103 – 509 30**

- Montag - Donnerstag für den nächsten Tag
- Freitag für Montag

Folgende Daten sind erforderlich:

- Ihr Name und Ihre Telefonnummer
- Abholort und Abholdatum mit Uhrzeit
- Ziel der Fahrt (ggf. mit Termin-Nennung)
- Rückfahrt mit Uhrzeit

Ihr Bürgerbus-Team

Rentenberatung für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung Nordbayern

Auch in Ihrer Nähe: Beratung - Kontenklärung - Rentenanträge durch den ehrenamtlichen Versicherungsaufseher der Deutschen Rentenversicherung Nordbayern (bisher Ober- und Mittelfranken).

Für den Landkreis Fürth/Bay.: **Siegfried Richter, Ballersdorfer Weg 6, 90556 Cadolzburg-OT Deberndorf.**

Vorherige Terminabsprache, unter **09103-8691**, ist erforderlich.

Wir informieren:

Rathaus Cadolzburg, Gemeindewerke, Baubetriebshof sowie alle gemeindlichen Einrichtungen sind am Freitag, den 2. Januar 2026 geschlossen.

Wir gratulieren zum Geburtstag



Herr Heinz Hagenauer konnte seinen 95. Geburtstag feiern. 2. Bürgermeister Dr. Georg Krauß besuchte den Jubilar und überbrachte die Glückwünsche sowie ein Präsent des Marktes Cadolzburg.

Frauen der Dienstagsbastelgruppe am Adventsmarkt Charity-Päckchenaktion

Liebe Unterstützer unserer Aktion, wir haben auch heuer wieder genäht, gestrickt, gehäkelt und gebastelt für unser Charityprojekt. Ihr könnt wieder die weihnachtlich verpackten Überraschungspäckchen am Cadolzburger Adventsmarkt, 29. und 30. November, an unserem Stand für 7,00 EUR erwerben. Der Erlös vom Adventsmarkt wird in vollem Umfang an die Traumritter E.V. Markt Erlbach gespendet. Wir freuen uns auf Euch und sagen herzlichen Dank. Die „Frauen der Dienstagsbastelgruppe“ unter Leitung von Ute Müller-Eibl vom Kontiki Cadolzburg freuen sich auf euren Besuch.

Reger Austausch mit Unternehmen Bürgermeisterin Sarah Höfler zu Gast bei Rauch Fliesen

CADOLZBURG Die Reihe „Im Austausch mit der Wirtschaft“ führte 1. Bürgermeisterin Sarah Höfler im September zum Cadolzburger Familienunternehmen Rauch Fliesen GmbH. Der traditionsreiche Betrieb, gut sichtbar am Ortseingang beim Cadolzburger Kreisverkehr gelegen, empfing die Bürgermeisterin herzlich zu einer Betriebsbesichtigung.

Rauch Fliesen wurde 1981 von Siegfried Rauch gegründet und wird heute in zweiter Generation von den Geschwistern Julia Köhler und Marcus Rauch geführt. Das Unternehmen beschäftigt sich seit über vierzig Jahren mit der Planung und Verlegung von Fliesen im Innen- und Außenbereich und legt dabei besonderen Wert auf handwerkliche Qualität und persönliche Beratung. Ein zentraler Bestandteil des Betriebs ist die großzügige Ausstellung am Firmensitz, in der Kundinnen und Kunden Materialien, Farben und Formate direkt ansehen können. Auf der Fläche werden aktuelle Trends und Gestaltungsmöglichkeiten für Bad, Küche und Außen- und Wohnbereiche präsentiert. Zusätzlich lädt das Unternehmen jeden ersten Sonntag im Monat von 13:00 bis 17:00 Uhr zum Schausonntag „Fliesen gucken“ ein. An diesem Tag können Interessierte die Ausstellung in Ruhe besichtigen und sich inspirieren lassen. Im Gespräch mit Julia Köhler und Marcus Rauch ging es neben den aktuellen Herausforderungen regionaler Handwerksbetriebe auch um strategische Zukunftsfragen. So ist Fliesen Rauch bereits in Gedanken bei der langfristigen Weiterentwicklung: Wie schaut die Zukunft des Betriebs aus? Wie bleibt man



FÜR UNSERE
STADT
AM WERK

Die infra informiert:

Ihre Erdgaspreise sinken leicht zum 1. Januar 2026

Zum 1. Januar 2026 werden die Preise für Erdgas leicht sinken. Hintergrund ist die Berücksichtigung der geplanten Abschaffung der Gaspeicherumlage, wenn gleich sich der CO₂-Preis erhöht. In der Grundversorgung Erdgas sinken die Arbeitspreise in Summe um 0,20 ct/kWh. Die Preisänderung erfolgt auf Grundlage von § 5 Abs. 2 und § 5a GasGV.

infrafürth

fürthgas

fürthgas
Energie-Preisgarantie*
bis 31.12.2026

	Arbeitspreis [Brutto]	Grundpreis [Brutto]
mini [bis ca. 8.600 kWh/a]	11,62 ct/kWh	114,00 €/Jahr
maxi [bis ca. 100.000 kWh/a]	10,53 ct/kWh	208,06 €/Jahr
profi [ab ca. 100.000 kWh/a]	10,47 ct/kWh	272,32 €/Jahr

Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung von Arbeits- und Grundpreis!

Grundversorgungstarif Erdgas

	Arbeitspreis [Netto]	Arbeitspreis [Brutto]	Grundpreis [Netto]	Grundpreis [Brutto]
1 [bis ca. 8.600 kWh/a]	10,872 ct/kWh	12,94 ct/kWh	67,20 €/Jahr	79,97 €/Jahr
2 [bis ca. 100.000 kWh/a]	9,622 ct/kWh	11,45 ct/kWh	174,84 €/Jahr	208,06 €/Jahr
3 [ab ca. 100.000 kWh/a]	9,568 ct/kWh	11,39 ct/kWh	228,84 €/Jahr	272,32 €/Jahr

Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung von Arbeits- und Grundpreis!



Cadolzburger
Erdgas ist
ÖKOGAS
und TÜV NORD-
zertifiziert.

Wir versorgen Haushalte- und Gewerbe Kunden ohne Leistungsmessung mit TÜV NORD-zertifiziertem Erdgas mit Klimabeitrag.
Infos zu den von uns unterstützten Klimaprojekten finden Sie unter www.infra-fuerth.de/okegas.

Erläuterung zur Zusammensetzung des Grundversorgungstarifes Erdgas und zu den tatsächlich einfließenden Belastungen

In den jeweiligen Arbeits- und Grundpreisen sind die Beschaffungs- und Vertriebskosten, die Entgelte des Netzbetreibers, der CO₂-Preis mit 1,088 ct/kWh, die Bilanzierungsumlage mit 0,000 ct/kWh, die Konvertierungsumlage mit 0,018 ct/kWh, die Gaspeicherumlage mit 0,00 ct/kWh (Stand: 14. November 2025), die Erdgassteuer mit 0,55 ct/kWh und 19 % Umsatzsteuer enthalten. Die Höchstbeträge für die Konzessionsabgabe hängen von der Größe der jeweiligen Gemeinde ab: Für das Stadtgebiet Fürth beträgt diese 0,33 ct/kWh und für den Landkreis Fürth 0,22 ct/kWh, netto.

*Preisgarantie

Unsere Energie-Preisgarantie umfasst die Beschaffungs- und Vertriebskosten, d. h. die Preise werden bei einer Änderung oder Neueinführung von Netzentgelten, Steuern, sonstigen Abgaben und Umlagen sowie der Konzessionsabgabe eins zu eins angepasst.

Thermische Gasabrechnung

Vorstehende Preise beziehen sich auf die Kilowattstunde Erdgas. Da Erdgas ein Naturprodukt ist, dessen Energieinhalt gewissen Schwankungen unterliegt, erfolgt die Abrechnung des Gasverbrauchs nicht über das am Zähler gemessene Volumen in m³, sondern über die im Erdgas enthaltene thermische Energie in kWh. Die Umrechnung des Volumens [m³] in thermische Energie [kWh] erfolgt gemäß DVGW-Arbeitsblatt G 685 „Gasabrechnung“.

Hinweis:

Sollten Sie mit der Preisänderung nicht einverstanden sein, können Sie von Ihrem Sonderkündigungsrecht Gebrauch machen und den Vertrag ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist außerordentlich in Textform bzw. über unsere Homepage bis zum 31. Dezember 2025 kündigen.

SIE HABEN FRAGEN?

Bei Tariferatung, Tarifwechsel, Ein- oder Umzug und allen weiteren Anliegen – unser Serviceteam ist immer für Sie da. Rufen Sie uns einfach an unter 0911 9704-4000. Oder kommen Sie direkt in unserem Servicecenter im Fürther Hauptbahnhof vorbei!

CADOLZBURG Der örtliche SPD-Bundestagsabgeordnete und Staatssekretär im Bundesumweltministerium -Carsten Träger- traf sich auf dem landwirtschaftlichen Betrieb von SPD-Marktgemeinderat und Fraktionsvorsprecher Johannes Strobl in Greimersdorf mit Vertretern des Zuckerrübenbauerverbandes und der Südzucker. Hier konnte er sich über den Stand der Abwehr der Schilfglasflügelzikade und der von dieser übertragenen Krankheiten (niedrige Zuckergehalte, Gummirüben) zu informieren. Diese be-



drohen nicht nur die Zuckerrübe, sondern Kartoffeln und viele Gemüsearten. Nach dem intensiven und fruchtbaren Austausch durfte eine Begutachtung der bereits geernteten Rüben von Strobl nicht fehlen.

Evangelische Kirchengemeinde

Evang. Pfarramt Cadolzburg: Tel. 8218, Internet: www.cadolzburg-evangelisch.de, E-Mail: pfarramt.cadolzburg@elkb.de; Pfrin. Johanna Robledo (Cadolzburg), E-Mail: johanna.robledo@elkb.de; Pfr. Miertschischk (Wachendorf/Egersdorf/Steinbach), Tel. 8270, E-Mail: thomas.miertschischk@elkb.de; Evang. Pfarramt Zautendorf: Tel. 8241, Pfr. Miertschischk (Zautendorf), Tel. 8270, Internet: www.evangelisch-zautendorf.de, E-Mail: pfarramt.zautendorf@elkb.de

CADOLZBURG

So.	23. Nov.	14.00 Uhr	Gedenkstunde für die Verstorbenen in der Friedhofskapelle mit Pfarrerin Johanna Robledo
Di.	25. Nov.	14.30 Uhr	Männertreff, Besuch bei der Firma SRT in Cadolzburg mit Firmenführung und anschl. Einkehr, Treffpunkt am Höhbuck
Mi.	26. Nov.	19.30 Uhr	Mitgliederversammlung evang. Gemeinde- und Wohltätigkeitsverein Cadolzburg e.V.
So.	30. Nov.	10.30 Uhr	Familiengottesdienst zum 1. Advent mit Abendmahl, Pfarrerin Johanna Robledo, Posaunenchor der LKG und der KiTa „Zur Heiligen Heid“
		11.30 Uhr	Adventskaffe im evang. Gemeindehaus
Mo.	1. Dez.	9.00 Uhr	Gottesdienst mit der Feldgeschworenenvereinigung Stadt und Landkreis Fürth, Pfarrerin Johanna Robledo
So.	7. Dez.	9.15 Uhr	Gottesdienst mit Prädikantin Sabine Geyer
		16.00 Uhr	Adventskonzert „Gemeinsam Weihnachtslieder singen in Cadolzburg“ mit dem Chor Carmina Nova in der Markgrafenkirche

Die Cadolzburger Minis treffen sich jeden jeden Mittwoch um 9.30 Uhr im Gemeindehaus Cadolzburg. Der Chor Carmina Nova probt jeden Donnerstag ab 19.45 Uhr im Gemeindehaus Cadolzburg.

WACHENDORF

So.	23. Nov.	10.30 Uhr	SonntagHoch3-message_music_miteinander, Gottesdienst in freier Form
		10.30 Uhr	Kindergottesdienst
So.	30. Nov.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst
So.	7. Dez.	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrer Thomas Miertschischk und den KonfirmandInnen
jeden Do.		19.30 Uhr	Posaunenchorprobe der LKG

ZAUTENDORF

So.	23. Nov.	9.15 Uhr	Gedenkstunde für die Verstorbenen mit Pfarrer Thomas Miertschischk
So.	30. Nov.	10.30 Uhr	Familiengottesdienst zum 1. Advent mit Pfarrer Thomas Miertschischk
jeden Mo.		19.45 Uhr	Posaunenchorprobe im Gemeindehaus

Aktuelles im Internet: www.zautendorf-evangelisch.de

Katholische Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Otto, Pleikershofer Str. 12, Cadolzburg · Tel. 0 9103-79 73 59 · Fax 0 9103-20 43, Internet: www.cadolzburg-katholisch.de - E-Mail: ssb.fuerth-land@erzbistum-bamberg.de

Sa.	22. Nov.	17.00 Uhr	Vorabendmesse
So.	23. Nov.	10.30 Uhr	Eucharistiefeier mit Band „Himmelleicht“ Vorstellung der Kommunionkinder
Di.	25. Nov.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier
Sa.	29. Nov.	17.00 Uhr	Vorabendmesse
So.	30. Nov.	10.30 Uhr	Eucharistiefeier mit Kinderkirche
		18.00 Uhr	Adventskonzert
Di.	2. Dez.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier
Sa.	6. Dez.	17.00 Uhr	Vorabendmesse mit Nikolaus
So.	7. Dez.	9.00 Uhr	Wortgottesfeier mit Kinderkirche

Markgrafenkirche sucht Verstärkung

Ab dem 1. Mai 2026 suchen wir einen Mesner/in (w/m/d) für 5 Wochenstunden für die Markgrafenkirche! Mesner/innen richten die Kirche für die Gottesdienste her, begleiten Taufen, Konfirmationen und Hochzeiten und die großen Feste im Kirchenjahr. Interessierte sollten eine Liebe zu unserer Kirche und zu den Menschen haben, die unsere Kirche aufsuchen. Es ist auch möglich die Stelle unter mehreren Personen aufzuteilen. Vergütung nach DiVo der ELKB mit gesetzlich geregeltem Urlaubsanspruch. Bei Interesse melden Sie sich gerne bei Pfarrerin Johanna Robledo oder im Pfarramt (09103/8218). Bitte geben Sie diese Information gerne auch an andere Menschen weiter, die für diese Aufgaben geeignet sein könnten. Vielen Dank!

Gemeinde- und Wohltätigkeitsvereins lädt ein zur Mitgliederversammlung

Am Mittwoch, den 26. November 2025 um 19.30 Uhr findet die Mitgliederversammlung des Evang. Gemeinde- und Wohltätigkeitsvereins Cadolzburg e.V. im Evang.

Gemeindehaus, Greimersdorfer Straße statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende Frau Pfarrerin Robledo; 2. Bericht der 1. Vorsitzenden;

3. Bericht der Geschäftsführerin; 4. Berichte aus den Einrichtungen; 5. Kassenbericht des Schatzmeisters

für das Jahr 2024; 6. Feststellung der Jahresrechnung 2024; 7. Entlastung des Vorstands; 8. Anträge; 9. Sonstiges; 10. Segen. Ich bitte die Mitglieder um zahlreiches Erscheinen. Pfarrerin Johanna Robledo, 1. Vorsitzende

Landeskirchliche Gemeinschaft



Es wird herzlich eingeladen zu den Veranstaltungen der LKG Cadolzburg im evang. Gemeindehaus in Wachendorf, Ringstr. 35: Am Sonntag, den 30. November 2025 um 18.00 Uhr Advents-Abendgottesdienst und am Mittwoch, den 3. Dezember 2025 um 19.30 Uhr Gesprächsabend „Bibel aktuell“. Für Anfragen und Beratung (auch wegen Mitfahr-Gelegenheiten) steht Prediger I. Bender zur Verfügung, Tel. 8366.

Weihnachtslieder singen

Einladung zu „Gemeinsam Weihnachtslieder singen“ mit dem Chor Carmina Nova am 7. Dezember um 16.00 Uhr in der Markgrafenkirche Cadolzburg.

Werden Sie Schülercoach!

Stiftung Der Schülercoach
Wegbegleiter für Kinder und Jugendliche

www.der-schuelercoach.de



SIE SUCHEN EINEN PFLEGEDIENST?

Unser Pflegedienst mit Sitz in Cadolzburg ist rund um eine professionelle Betreuung für Sie da. Haben Sie Fragen? Gerne würden wir uns mit einem Telefonat und Beratungstermin bei Ihnen vorstellen.

ZULASSUNG FÜR ALLE KASSEN! TEL. 09103 7908851

Pflegedienst MorgenSonne · Tel. 09103 7908851 · Cadolzburg
info@pflegedienst-morgensonnen.de · www.pflegedienst-morgensonnen.de

Traueranzeigen
Danksagungen
versch. Motive

Medieneckert
DIGITALDRUCK · WERBETECHNIK
Schwadermühlstr. 5
90556 Cadolzburg
Tel. 09103 797950
www.medieneckert.de

Gerne beraten wir Sie bei Ihrem Anzeigenwunsch persönlich.

BESTATTUNGEN FORSTMEIER

„Opa liebte den Wald.
Wir haben ihn unter einem Baum bestattet.“

FORSTMEIER Bestattungen
Friedrich-Ebert-Straße 11 · 90766 Fürth
beratung@bestattungen-forstmeier.de

90766 Fürth: 0911.77 15 30
90513 Zirndorf: 0911.60 91 11
90556 Cadolzburg: 09103.57 38

24/7 SERVICE

Starkes Team für ein zukunftsähiges Cadolzburg

CADOLZBURG Am Freitag, den 10. Oktober 2025 fand in Seckendorf die Aufstellungerversammlung von Bündnis 90/Die Grünen Cadolzburg für die Marktgemeinderatswahl 2026 statt. Geleitet wurde die Versammlung von Elena Dürschinger, der neuen Kreisrednerin. Neben zahlreichen Mitgliedern nahmen auch interessierte Bürgerinnen und Bürger teil.



Die Wahl verlief in großer Geschlossenheit und zeigt, wie stark das Vertrauen innerhalb des Ortsverbands ist. Das Ergebnis: ein engagiertes, vielseitiges Team, das Erfahrung und frische Impulse verbindet. Besonders erfreulich ist der hohe Frauenanteil: drei der ersten vier Listenplätze sind weiblich besetzt. Das steht für gelebte Gleichstellung und eine moderne, zukunftsorientierte Kommunalpolitik.

Vorne auf der Liste stehen die aktuellen Marktgemeinderätinnen und ein Marktgemeinderat, was ein deutliches Zeichen des Vertrauens und der Geschlossenheit im Ortsverband ist. Die Mitglieder würdigen damit ihre engagierte Arbeit in den vergangenen Jahren und setzen zugleich auf Kontinuität und Erfahrung für die kommenden Aufgaben:

1. Lisa Gernbacher (Gonnersdorf) Umwelt- und Sicherheitsingenieurin, Prokurstin in einem Entsorgungsfachbetrieb. Zuständig für Qualitätssicherung, Arbeitssicherheit und Nachhaltigkeitsmanagement. Als ehrenamtliche Klimaschutzpflegerin des Marktgemeinderats steht sie für nachhaltiges Bauen und Vernetzung der lokalen Akteure.

2. Dieter Burock (Cadolzburg) Verwaltungsaufseher bei der Stadt Fürth, Personalratsvorsitzender im Jobcenter, aktiv im Bund Naturschutz, bei der Gewerkschaft ver.di und zahlreichen Vereinen wie „Lebenswertes Cadolzburg“. Engagiert für sichere Radwege und eine umweltfreundliche Mobilität in Cadolzburg. Ortsverband Cadolzburg Lisa Gernbacher Sprecherin Patrick Carl Sprecher Gonnersdorf 1 90556 Cadolzburg gruenecadolzburg@mailbox.org

3. Sabine Geyer (Cadolzburg) Diplom-Sozialpädagogin, Fraktionssprecherin der Grünen Fraktion. Langjährige Erfahrung in der Kinder- und Jugendhilfe, engagiert für sichere Schulwege, familienfreundliche Mobilität und soziale Teilhabe. Ehrenamtlich aktiv als Prädikantin und Mitglied der evangelischen Landessynode.

4. Brigitte Spitzer (Zautendorf) Ergotherapeutin mit Schwerpunkt Schmerztherapie im Krankenhaus. Engagiert im Obst- und Gartenbauverein Cadolzburg, erfahrene Kräuterexpertin, fest verwurzelt und mit großem sozialem Einsatz insbesondere für ältere Menschen.

Weitere Kandidierende

5. Lea-Sophie Rahner – Studium des Ernährungs- und Versorgungsmanagements, tätig in der Qualitäts-sicherung einer regionalen Bäckerei, Gründerin eines nachhaltigen Handmadelabels. Steht für Familienfreundlichkeit, sichere Wege für Kinder und lebendige Begegnungsorte.

6. Patrick Carl – Vorstand eines IT-Unternehmens, Sprecher des Grünen Ortsverbands. Bringt sich ein für eine starke Demokratie und größere Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger.

7. Silvia Lippens – Change- und Risikomanagerin bei der Bundesagentur für Arbeit, engagiert im Bund Naturschutz, Initiatorin des Umweltbündnisses Cadolzburg.

8. Jan Schroer – HR-Manager in einem Energiespeicherunternehmen, Betriebswirt, Mitinitiator des Umweltbündnisses Cadolzburg, Vorstand im Verein „Lebenswertes Cadolzburg“.

9. Ursula Schröder – Rentnerin und Großmutter, ehrenamtlich engagiert in lokalen Projekten. Steht für generationsübergreifendes Miteinander und gelebtes Ehrenamt im Alltag.

10. Wolfgang Weiß – Vom Heizungsbaumeister zum Osteopathen mit eigener Praxis. Setzt sich für Stadtgrün, Klimaanpassung und die Stärkung des Naherholungsraums ein.

Weitere Persönlichkeiten auf der Liste sind Dr. Isabell Löschner, Tobias Stoll, Sandra Lindner, Matthias Haaken, Daniela Carl, Christian Drechsler, Julia Stratmann, Oliver Löschner, Christina Grimm, Lukas Weidemann und Manuel Robledo.

Unser gemeinsames Ziel

Diese starke Liste zeigt: Cadolzburg hat viele Menschen, die Verantwortung übernehmen möchten – für ihre Gemeinde, ihre Umwelt und die Zukunft aller Generationen. Mit Kompetenz, Erfahrung und Begeisterung wollen wir die Entwicklung unserer Marktgemeinde nachhaltig gestalten.

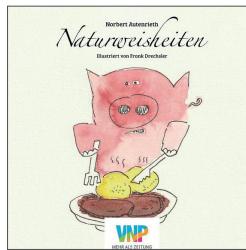
Dafür stehen wir:

- für sichere Schulwege und familienfreundliche Mobilität
 - für lebendige Ortskerne und Begegnungsräume, auch in der neuen Mitte Cadolzburg
 - für eine starke lokale Wirtschaft im Einklang mit Umwelt und Gemeinwohl
 - für eine echte Verkehrswende und klimafreundliche Energieversorgung
- Gemeinsam möchten wir Politik gestalten, die verbindet: sozial, wirtschaftlich und ökologisch. Wir wollen, dass Cadolzburg gut funktioniert und fit wird für eine gute und lebenswerte Zukunft.

Lisa Gernbacher, Sprecherin und Patrick Carl, Sprecher von Bündnis 90/Die Grünen, Ortsverband Cadolzburg

Sprachspielereien von Norbert Autenrieth

Humorvolle Naturweisheiten



Ein liebevoll illustriertes Buch mit humorvollen Naturweisheiten von Norbert Autenrieth, das mit originellen Bildern von Frank Drechsler zum Schmunzeln und Nachdenken einlädt.

„Das also ist des Pudels Kern“ sagt Faust und drückt damit eine tiefe Erkenntnis aus, die er soeben gewonnen hat. Seit wann hat der Pudel einen Kern? Was soll denn das sein? Ach so, das ist gar nicht wörtlich gemeint. Und so geht es mit vielen Tieren, Pflanzen und auch mit dem Menschen, die uns durch die Sprache gewisse

Zweiseitigkeiten liefern, aber auch mehr oder weniger tiefe Lebensweisheiten. „Naturweisheiten“ eben, mit Hintersinn und Humor: Das Schwein: „Das Schwein schmeckt uns als Schweinebraten, ein menschliches ist ungeraten.“ Sechzig solch überraschende Sprachspielereien hat Norbert Autenrieth in diesem Büchlein zusammengetragen. Illustriert sind sie kongenial vom Grafiker Frank Drechsler. Der Leser hat die freie Auswahl, zuerst jeweils den Text zu lesen oder sich über die Grafik Gedanken zu machen – in jedem Fall eine Überraschung und er wird ein sein Amusement finden. Ein Büchlein, das sich auch gut eignet andere als Geschenk mit „Naturweisheiten“ zu beglücken.

Erhältlich im Buchhandel oder auf shop.vnp.de:

Autor Norbert Autenrieth; Illustriert von Frank Drechsler; Softcover, 128 Seiten Verlag Nürnberger Presse; ISBN: 978-3-931683-89-4; Preis: 13,99 €.

MEDIENECKERT
DIGITALDRUCK • WERBETECHNIK

- ★ AUFKLEBER
- ★ BANNER
- ★ FOLIERUNGEN
- ★ LADEKANTENSCHUTZ
- ★ MILCHGLASFOLIEN
- ★ SCHEIBENTÖNUNGEN
- ★ WERBESCHILDERR
- ★ POSTER & PLAKATE
- ★ ROLL-UPS

TEL. +49 9103 797950 ★
★ MEDIENECKERT.DE

Sozialarbeiter Benedikt Bauernfeind folgt auf Lisa-Marie Weiß

Ein neues Gesicht im Quartiersbüro

CADOLZBURG Das Caritas-Quartiersbüro in Cadolzburg „Herzlich nah am Land“ bekommt erstmals einen Quartiersarbeiter: Die scheidende Quartiersmanagerin Lisa-Marie Weiß übergab vor kurzem den Stab an ihren Nachfolger. Benedikt Bauernfeind wird seine Tätigkeit im Markt zum Jahreswechsel aufnehmen und damit für Kontinuität in der Quartiersarbeit sorgen.



Auch wenn in den kommenden acht Wochen das Büro noch nicht besetzt ist, müssen sich Interessierte und regelmäßig Teilnehmende nicht sorgen, so Caritas-Bereichsleitung Friederike Süß: „Während der zeitlich überschaubaren Betriebspause wird die wöchentliche Sprechstunde entfallen, aber alle Gruppen und offenen Angebote finden natürlich wie gewohnt dank der zahlreichen freiwillig Aktiven weiterhin wie geplant statt.“

Viele Angebote sind gut etabliert

Caritas-Vorstand Michael Bischoff begrüßte bei einem Ortstermin im Bürgerhaus Benedikt Bauernfeind. Sein herzlicher Dank galt aber auch der bisherigen Quartiersarbeiterin Lisa-Marie Weiß, die in Kooperation mit den verschiedenen Akteuren und Akteurinnen eine ansehnliche Zahl von Veranstaltungsumformaten etablieren konnte. So umfasst das Angebot unter anderem den Arbeitskreis „Gemeinsam demenzfreundlich in Cadolzburg“, das Erzähl-Café,

das Gedächtnistraining „Stark im Kopf“, den Generationengarten, die Hallo Seele – Veranstaltungen, den Handarbeitstreff, den Helferkreis für Geflüchtete, das Ratsch-Café, das Repair-Café und den Runden Tisch der Vereine. Alle wesentlichen Informationen zu diesen Angeboten, Arbeitsgruppen, Ansprechpartnern etc. befinden sich auf der Website: www.nahincadolzburg.de

Ab Januar wieder persönliche Beratung möglich

Ab Januar wird sich Benedikt Bauernfeind den Cadolzburger*innen vorstellen und das Quartiersbüro regelmäßig von Montag bis Mittwoch besetzen. Die persönliche Sprechstunde findet dann wieder regulär dienstags von 12.00 bis 14.00 Uhr im Bürgerhaus, Hindenburgstraße 14 (1. Stock), 90556 Cadolzburg statt. Kontakt ist unter Tel. 0176 89997218 oder E-Mail: quartier-cadolzburg@caritas-fuerth.de möglich.

Einladung zur Kunstausstellung

Am Samstag, den 29. November 2025 von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Sonntag, den 30. November 2025 von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr können Sie in meiner Garage bei einem Glas Glühwein etwa 50 Bilder ansehen und bei Gefallen erwerben. Der Preis ist Verhandlungssache. Die Bestellung eines Bildes nach Ihren eigenen Vorstellungen und Wünschen ist ebenfalls möglich. Ich freue mich auf Ihren Besuch! Manuela Neuhof, Am Weißenstein 24, 90556 Seukendorf/Hiltmannsdorf, Tel. 0176-31401832.

Konzert des Posaunenchors

Der Posaunchor Seukendorf veranstaltet auch heuer wieder am Samstag vor dem 1. Advent, 29. November 2025 um 19.30 Uhr sein 13. Konzert zur Einstimmung auf die Advents-Weihnachtszeit.

Freuen sie sich auf ein abwechslungsreiches Programm mit alten und neuen Liedern. Mit dabei sind Gesangs- und Orgelstücke. Das Konzert findet in der Kirche St. Katharina Seukendorf statt. Die Leitung hat Christine Schwarz. Der Posaunchor freut sich auf ihren Besuch und möchte alle Besucher begeistern mit musikalischen Akzenten und die lokale Gemeinschaft in der vorweihnachtlichen Zeit näher zusammenbringen. Der Eintritt ist frei. Wer möchte darf jedoch eine Spende zur Unterstützung des Chores in die Instrumente geben.

Hermann Bauer, Obmann Posaunenor

Die Brennsaison hat begonnen

Die Obstverwertungsgenossenschaft Cadolzburg nimmt wieder Maische zum Brennen entgegen. Anlieferung am 6. Dezember von 9.00 bis 12.00 Uhr ans Schnapshaus, Kraftsteinstraße 21 oder nach telefonischer Absprache unter 09103-2219, sowie Tel. 09103-432415.

ANZEIGE

Schönheit & Pflege in Cadolzburg – seit 25 Jahren!



Mein Name ist Patricia Forster – ich bin Inhaberin eines liebevoll geführten Studios für Nageldesign, Fußpflege und Permanent Make-up im Herzen von Cadolzburg. Seit 25 Jahren stehen bei uns Qualität, Wohlfühlatmosphäre und individuelle Beratung im Mittelpunkt. Ich bin verheiratet mit Thomas Forster und stolze Mama eines 10-jährigen Sohnes. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und darauf, Sie rundum verwöhnen zu dürfen! Inzwischen können Termine bequem online über Planity gebucht werden. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.nagelstudio-cadolzburg.de

Ihr Studio vor Ort, Ihre Patricia Forster

NUTZEN SIE UNSERE ATTRAKTIVEN WINTERANGEBOTE!

Waschen & Innenreinigung Ihres PKW. Preis auf Anfrage.

Smart-Repair · Fahrzeugpflege

Lackaufbereitung · Ozonbehandlung

Felgenreparatur · Keramikversiegelung

WS Autopflege · Wolfgang Schmidt

Schwadermühlstr. 5 in 90556 Cadolzburg

Tel. 09103-71 34 834 · www.ws-autopflege.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 07:30 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr & nach Vereinbarung.



Patricia's

NAGELSTUDIO & FUSSPFLEGE
PERMANENT MAKE-UP

0174 - 692 3000



Anerkennung und Respekt für neue Staatsbürger Landkreis Fürth feiert erfolgreiche Integration

STEIN Im Landkreis Fürth wurden im zurückliegenden Jahr 137 Personen eingebürgert. Bei einer Feier im Schloss Stein würdigte Landrat

Sprachhelferinnen und Sprachhelfer. Das Integrationskonzept des Landkreises Fürth bildet die Grundlage gemeinsamer Maßnahmen mit den



Bernd Obst den bedeutenden Schritt der Neubürgerinnen und Neubürger und ermutigte sie, künftig aktiv Verantwortung für die demokratische Gemeinschaft zu übernehmen. Als Festredner sprach der Bayerische Innenminister Joachim Herrmann. Die neuen Staatsbürger stammten aus 42 Ländern. Die größte Herkunftsgruppe ist dabei die Türkei, gefolgt von der Ukraine. Viele weitere Personen stammen aus EU-Mitgliedstaaten sowie aus unterschiedlichen Drittstaaten. Zwei der neu Eingebürgerten arbeiten im Landratsamt Fürth, was der Landrat als sichtbare Erfolgsgeschichten hervorhob, die er aus der Nähe kenne. Auf Landesebene zeigt sich eine hohe Dynamik: In ganz Bayern wurden im Jahr 2024 laut Innenministerium über 50.000 Einbürgerungen vollzogen – ein historischer Höchstwert. Innenminister Joachim Herrmann betonte, dass dieser Rekord ein Beleg für erfolgreiche Integration und wirtschaftliche Attraktivität des Freistaates sei.

Gleichzeitig wies er darauf hin, dass Bayern nach aktuellen Zahlen der Bundesagentur für Arbeit sowohl bei der allgemeinen Arbeitslosenquote als auch bei der Quote unter ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürgern bundesweit am besten abschneide. Besonders hob der Minister die hohe Lebensqualität im Landkreis Fürth hervor. „Ganz besonders freut es mich, dass Sie Ihre Heimat im Landkreis Fürth gefunden haben. Als Mittelfranke kann ich Ihnen versichern: Hier lässt es sich gut leben!“ Landrat Bernd Obst unterstrich die gut aufgestellte Integrationsarbeit im Landkreis: 150 ehrenamtlich Engagierte begleiten zugewanderte Menschen bei alltäglichen Anliegen und rund 90 Sprachmittlerinnen und Sprachmittler unterstützen in Behörden, Schulen und Familien. Auch unter den Neugebürgerten befanden sich bereits

neuen Staatsbürgerinnen und Staatsbürger sind bereits bei der kommenden Kommunalwahl am 8. März 2026 erstmals wahlberechtigt und können bei entsprechender Wohnsitzdauer selbst kandidieren. „Ihre Stimmen und Ihr Engagement stärken unsere Gemeinden und unsere demokratischen Entscheidungsprozesse“, erklärte Obst.

Innenminister Herrmann würdigte die Entscheidung zur Einbürgerung als „ein klares Zeichen der Zugehörigkeit und des Ankommens in einer neuen Heimat“ und erinnerte daran, dass Demokratie keine Selbstverständlichkeit sei. Die Beteiligung der Neubürgerinnen und Neubürger sei ein wichtiges Signal für gesellschaftlichen Zusammenhalt.

Ein besonderer Teil des Abends war die musikalische Umrahmung durch Frau Ani Raumer-Hakobyan, die selbst vor zwei Jahren die deutsche Staatsbürgerschaft im Landkreis erhalten hat und den Abend am Klavier begleitete. Der Landrat bedankte sich herzlich für die musikalische Gestaltung, die der Feier eine festliche und persönliche Note verlieh.

Landrat Obst abschließend: „Mit ihrer Entscheidung bereichern Sie den Landkreis Fürth und unsere Gesellschaft insgesamt. Wir freuen uns, dass Sie jetzt fest dazugehören.“

Nach dem offiziellen Teil nutzten viele Gäste die Möglichkeit, sich mit Vertreterinnen und Vertretern aus Politik, Ehrenamt und Verwaltung auszutauschen. Der festliche Rahmen des Schlosses schuf dabei eine besondere Atmosphäre der Wertschätzung.

Text und Bild: Landkreis Fürth



Schöne Adventszeit
Am Samstag den 29.11.2025
sind wir bis 17:00 Uhr da



Inhaberin Sabine Egerer
& das Team - Myriam Vogler, Simone Reichel,
Kathrin Döllinger & Andrea Egerer

Ihre Reiseexperten seit 1988

Fragen, buchen,
freuen –
Ihr Reisebüro
direkt auf
WhatsApp



FRÜHLINGSERWACHEN HOLLAND

MEHR ALS TULPENBLÜTE UND WINDMÜHLEN

19.04.2026 – 23.04.2026



begleitete
BUSREISE
Cadolzburg

Höhepunkte

- Fahrt im 5* Reisebus ab Cadolzburg
- neu renoviertes 4* Hotel
- in Den Haag im Stadtzentrum
- Windmühlenfahrt
- Keukenhof Blumen- und Tulpenpark
- Basilika Oudenbosch

KULTUR & NATUR AM SCHWARZEN MEER

BULGARIEN

ZUR LAVENDELBLÜTE

10.06.2026 – 17.06.2026



begleitete
FLUGREISE
Bus ab
Cadolzburg
Flug ab München

Höhepunkte

- Balneo & SPA Hotel direkt am Strand
- Varna Premium mit Bootsfahrt
- Kulinarisches Hinterland mit Verkostungen
- Nessebar & Baltschik und das beeindruckende Kap Kaliakra
- Reisebegleitung vom Reisebüro am Marktplatz



unser begleiteten
Erlebnisreisen
findet ihr
hier!

INFO & BUCHUNG

REISEBÜRO am Marktplatz
Marktplatz 15, 90556 Cadolzburg

@ www.reisebuero-cadolzburg.de
+49 (0) 9103 5109
+49 (0) 1573 5534056

Di-Do 7-16, Fr 7-13
Terminvereinbarung
telefonisch möglich
gradel-moebel.de

GRADEL

seit 1921

Massivholzmöbel & mehr

Pirkach · Zweifelsheimer Weg 23
91448 Emskirchen · Telefon 09101 9029-0
[Gewerbegebiet zwischen Puschendorf u. Hagenbüchach]

LAGERVERKAUF



SA 29.11.
10-13 UHR

SO 30.11.
13-18 UHR

Freundschaft über Grenzen hinweg

Besuch in der Partnergemeinde Le Palais-sur-Vienne



CADOLZBURG Vom 6. bis 9. November 2025 reiste eine 11-köpfige Delegation rund um Bürgermeisterin Sarah Höfler, der Vorsitzenden des Deutsch-Französischen Freundeskreises Elizabeth Eder und dem Partnerschaftsbeauftragten Andreas Fingerhut aus Cadolzburg in die französische Partnergemeinde Le Palais-sur-Vienne, um die langjährige Freundschaft zwischen beiden Gemeinden zu pflegen und zu vertiefen. Auch Jugendliche waren diesmal mit dabei. Für Bürger-

meisterin Sarah Höfler war es zudem der erste Amtsbesuch in der Partnergemeinde. Neben der Cadolzburger Delegation wurden auch Freunde aus der katalanischen Partnerstadt von Le Palais sur Vienne, Sant Joan de les Abadeses empfangen – ein schönes Beispiel gelebter europäischer Verbundenheit. Auf dem Programm standen kulturelle Begegnungen, gemeinsame Feiern sowie der Austausch über kommunale Projekte. Besonders interessant waren die Besichtigung des neuen Pflegeheims in Le Palais

sowie der kommunalen Cuisine Central, der Großküche, die alle Kindergärten und Schulen in unserer französischen Partnergemeinde versorgt sowie Essen auf Rädern bereitstellt und ca. 100.000 Gerichte pro Jahr herstellt und verteilt. Ein Höhepunkt des Besuchs war die offizielle Zeremonie am Freitagabend, bei der die Bedeutung der deutsch-französischen Partnerschaft im Mittelpunkt stand. Seit Jahrzehnten verbindet Cadolzburg und Le Palais-sur-Vienne eine herzliche Freundschaft, die von gegenseitigem Respekt, Offenheit

und dem gemeinsamen europäischen Gedanken getragen wird. Vor nunmehr 22 Jahren, am 3. Oktober 2003 wurde diese Verbundenheit durch eine offizielle Partnerschaft begründet. Die Begegnungen mit unseren französischen Freunden sind ein lebendiger Ausdruck dessen, was Europa im Kern ausmacht: Miteinander statt Gegeneinander, Austausch statt Abgrenzung. Die deutsch-französische Freundschaft bleibt damit ein starkes Fundament für ein friedliches und vereintes Europa.

„Klangwelten“

Martin Kälberer kommt wieder nach Cadolzburg. Nach der großartigen Konzertresonanz zu seinem Solo-Konzert „Resonance“ diesen September in der Burg gibt es im kommenden Jahr ein Wiedersehen und -hören. Der Klangkünstler aus dem Chiemgau ist nicht nur für seine Sammlung ausgefallener Instrumente bekannt. Er sammelt auch ungewöhnliche Orte, an denen er auftritt. Und hier hat es ihm das „Neue Schloss“ in der Burg besonders angetan. Zusammen mit dem Lichtkünstler Gene Aichner, der auch schon bei der Premiere für die optische Umsetzung der Klangwelten sorgte, gibt es 2026 eine Neuauflage: Am Freitag, 18. September 2026 um 20.00 Uhr live auf der Cadolzburg. Preis: 55,00 €, inkl. 1 Glas Prosecco pro Ticket. **Der Vorverkauf ist bereits gestartet.** Vorverkaufsstellen: Calibri Buchcafé - Janas Buchhandlung, Marktplatz 10, 90556 Cadolzburg, Franken Ticket Fürth - Schwabacher Straße 15, 90762 Fürth.

ROSA

HEIZÖL · HOLZPELLETS
KRAFTSTOFFE · SCHMIERSTOFFE

Tel.: 0911 960250 rosa-mineraloelle.de

TotalEnergies
Autorisierter Händler

Ihre Ansprechpartner für Wärme und Energie aus Cadolzburg

Sigi Heckel
Tel.: 0911 9602523

Philip Heckel
Tel.: 0911 9602516



Dann haben wir das Konto, das zu dir passt:
Modernes Banking mit allem was du brauchst – zum kleinen Preis. Unsere Girokonten für alle Berufstätigen zwischen 18 und 30.



sparkasse-fuerth.de/young



Sparkasse
Fürth